



Elektroschrottgesetz: Nach Gebrauchende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!

Règlementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : A la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre les vieux appareils électriques aux centres de collecte des déchets d'équipement électrique et électronique de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !

Legge sui rifiuti elettronici: Una volta concluso l'utilizzo, rimuovere le batterie e smaltire separatamente i vecchi apparecchi elettrici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!

Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!



Niemals den laufenden Rotor berühren! Nicht in der Nähe von Menschen, Tieren, Gewässern oder Stromleitungen fliegen – die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig. Dieser Helikopter ist kein Spielzeug. Ab 14 Jahren geeignet.

Ne jamais toucher la pale lorsqu'elle est en mouvement ! Ne pas faire voler l'appareil à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau ou de lignes électriques. La surveillance par un adulte est indispensable. Ce produit n'est pas un jouet. Peut être manipulé à partir de 14 ans.

Non entrare mai in contatto con il rotore in movimento! Non far volare in prossimità di persone, animali, corsi d'acqua o linee elettriche – è necessaria la supervisione di un adulto. Questo prodotto non è un giocattolo. Adatto per ragazzi a partire da 14 anni di età.

Never touch the running rotor! Do not fly near people, animals, bodies of water or power lines – adult supervision is required. This product is not a toy. Suitable for pilots who are at least 14 years of age.



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt

in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitäts-erklärung ist unter www.revell-control.de/service zu finden.

Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de/service

Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clausole applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.revell-control.de/service

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de/service

23973

Revell Control

MICRO HELICOPTER
AIRBUS
HELICOPTERS
EC145



www.revell-control.de

© 2014 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China.

rega



Alter:
Age: **14+**

USER MANUAL



V 02.12

Inhalt

Table of contents

Contenu

Contenido

Contenuto



Helikopter
Hélicoptère
Elicottero
Helicopter



Ersatz-Rotorblätter
Pales de rechange
Pale di ricambio
Replacement rotor blades



USB-Ladegerät
Chargeur USB
Caricabatterie USB
USB charger

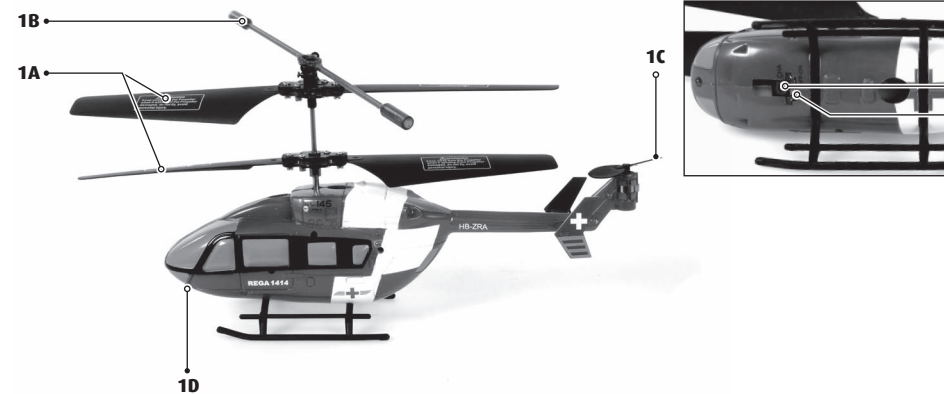


Fernsteuerung
Télécommande
Telecomando
Remote control



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Operating manual

1



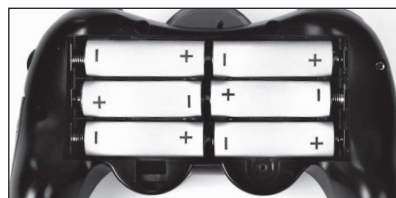
2



3



3A

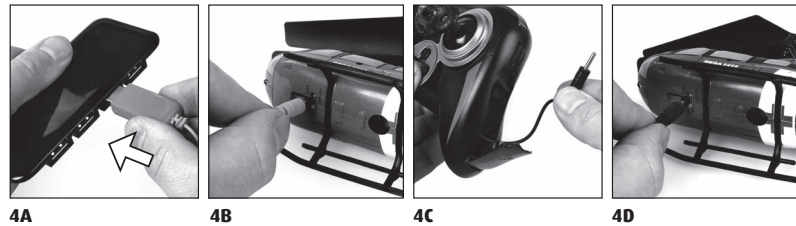


3B

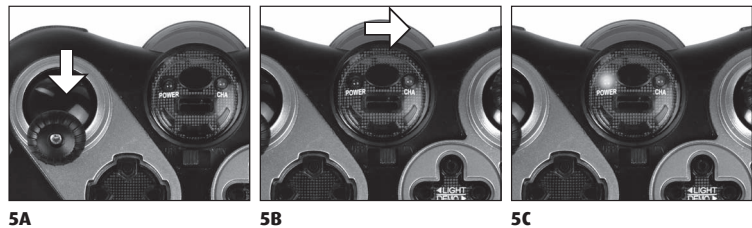


3C

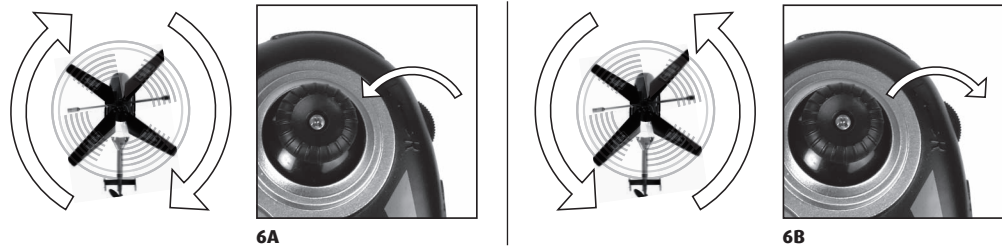
4



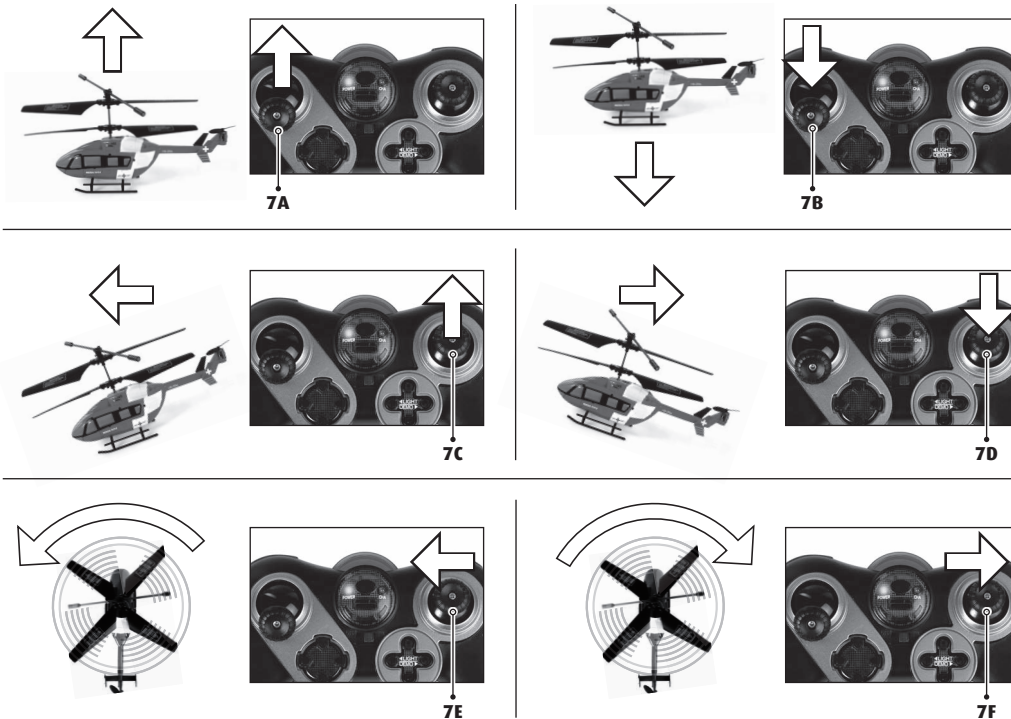
5



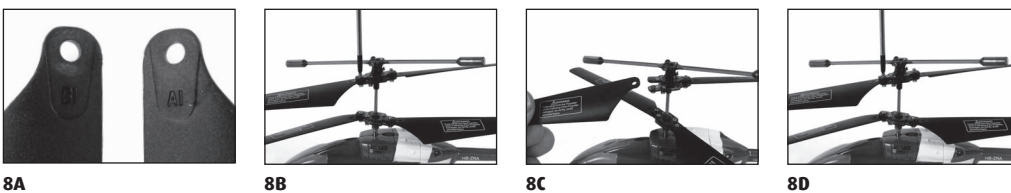
6



7



8



23973

Revell Control

MICRO HELICOPTER
AIRBUS
HELICOPTERS

EC145

WICHTIGE MERKMALE

Helikopter:

- Stabiler, aerodynamischer Rumpf in markantem Design
- Besonders stabile Flugeigenschaften

- Eingebauter, wiederaufladbarer LiPo-Akku (Lithium-Polymer-Akkumulator)
- LED-Suchscheinwerfer

Sicherheitshinweise:

- Achtung! Dieser Helikopter ist kein Spielzeug, sondern ein komplexes Fluggerät, das bei unsachgemäßer Handhabung Personen- und Sachschäden verursachen kann. Der Pilot ist für den gefahrlosen Betrieb verantwortlich!
- Diese Anleitung muss vor Inbetriebnahme vollständig gelesen und verstanden werden!
- Dieser Helikopter ist für den Gebrauch in Innenräumen und für die Verwendung im Freien bei Windstille geeignet.
- Dieser Helikopter ist ab 14 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fliegen erforderlich.
- Hände, Gesicht, Haare und lose Kleidung vom Rotor fernhalten.
- Fernsteuerung und Helikopter ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind.
- Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Den Helikopter stets im Auge behalten, um die Kontrolle über den Helikopter nicht zu verlieren.
- Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden.
- Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt werden.
- Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren.
- Der Benutzer sollte diesen Helikopter nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben.
- Den Helikopter nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Gewässern und Stromleitungen fliegen.
- Das Ladegerät für den LiPo-Akku ist speziell zum Aufladen des Helikopter-Akkus geschaffen. Das Ladegerät nur zum Aufladen des Helikopter-Akkus, nicht für andere Batterien nutzen.
- Den Helikopter niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann.
- Das Fluggerät stets beobachten, damit es nicht gegen den Piloten, andere Menschen oder Tiere fliegt und sie verletzt.
- Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemanden verletzen kann.
- Dieser Helikopter ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. Personen ohne Kenntnisse mit dem Umgang von ferngesteuerten Modellhelikoptern empfehlen wir die Inbetriebnahme unter Anleitung eines erfahrenen Piloten.

Wartung und Pflege:

- Den Helikopter bitte nur mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Helikopter und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen.

Batterie-Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden.

Der Helikopter ist mit einem aufladbaren Lithium-Polymer-Akku ausgestattet. Bitte die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- LiPo-Akkus niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren.
- Zum Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen!
- Niemals ein Ladegerät für NiCd-/NiMH-Akkus verwenden!
- Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.
- Während des Auf- und Endladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Die Kontakte des Akkus niemals auseinanderbauen oder verändern. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr!

- Die LiPo-Batterie darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.
- Bei der Entsorgung müssen Akkus entladen bzw. die Batteriekapazität muss erschöpft sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

Sicherheitshinweise:

- Das Produkt niemals baulich verändern, denn es könnte beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen.
- Um Risiken zu vermeiden, das Fluggerät niemals bedienen, wenn Sie auf dem Boden oder auf einem Stuhl sitzen. Das Fluggerät in einer Position bedienen, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.
- Das Fluggerät und die Fernsteuerung stets nach Gebrauch ausschalten. Ansonsten könnte unbeabsichtigt ein Startbefehl erfolgen.

Akkuanforderung für den Helikopter:

Nennleistung: DC 3,7 V / 0,56 Wh

Batterien: 1 x 3,7 V aufladbarer LiPo-Akku (integriert)

Kapazität: 150 mAh

Ladegerät:

Stromversorgung: DC 5 V per USB-Port

Nennleistung: 4,2 V / bis zu 500 mA

Batterie-/Akkuanforderung für die Fernsteuerung:

Stromversorgung: —

DC 9 V

Batterien: 6 x 1,5 V "AA"

(nicht mitgeliefert)

1 HELIKOPTER

- 1A** Gegenläufige Rotorblätter
1B Paddelstange
1C Heckrotor
1D LED-Suchscheinwerfer
1E Ladebuchse
1F ON-/OFF-Schalter

2 FERNSTEUERUNG

- 2A** ON/OFF-Schalter
2B Regler für Schub
2C Antenne
2D Links/Rechts Trimmregler
2E Regler für Vor- und Rückwärtsflug sowie Drehung
2F ON/OFF Knopf für LEDs
2G Ladekabelfach POWER-LED
2H Demo-Knopf
2J POWER-LED
2K CHARGE-LED

3 BATTERIEN EINSETZEN (FERNSTEUERUNG)

- 3A** Abdeckung aufschrauben und abnehmen.
3B 6 x 1,5 V AA-Batterien einlegen und auf die Polaritätsangaben, wie im Batteriefach angegeben, achten.
3C Die Batteriefach-Abdeckung wieder aufsetzen und verschrauben.

4 AUFLADEN DES HELIKOPTERS

Achtung: Vor dem Laden und nach jedem Flug müssen Akku und die Motoren ca. 15-30 Minuten abkühlen, andernfalls können sie beschädigt werden. Der Ladevorgang ist ständig zu überwachen. Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.

1. Den Helikopter und die Fernsteuerung ausschalten.
2. Das USB-Ladegerät in einen USB-Port stecken. **(4A)**. Ist das Ladegerät betriebsbereit, leuchtet es rot.
3. Nun den Stecker des Ladegeräts in die Ladebuchse des Modells einstecken **(4B)**. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
4. Während des Ladevorgangs erlischt die LED am Ladegerät und leuchtet wieder rot, wenn der Akku voll ist. Trennen Sie nach dem Laden den Helikopter vom Ladegerät und stecken das Ladegerät vom USB-Port ab.

Nach einer Ladezeit von ca. 30-40 Minuten über das USB-Kabel kann der Helikopter ca. 6-8 Minuten lang fliegen.

Warnhinweis: Der LiPo-Akku erwärmt sich während des Aufladens normalerweise nicht. Sollte er jedoch warm oder gar heiß werden und/oder Veränderungen an der Oberfläche zeigen, ist der Ladevorgang sofort abzubrechen!

Sie können Ihren Helikopter auch über die Fernsteuerung laden:

- Die Fernsteuerung und den Helikopter ausschalten.
- Das Ladekabelfach öffnen und das Kabel entnehmen **(4C)**. Den Stecker des Ladekabels vorsichtig in die Ladebuchse des Helikopters stecken **(4D)**. Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN. Wird der Stecker nicht richtig in die Ladebuchse gesteckt, kann der Helikopter beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen. Die Fernsteuerung einschalten, die CHARGE-LED leuchtet grün.
- Der Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald die CHARGE-LED erlischt.
- Nach dem Ladevorgang den Power-Schalter auf „OFF“ stellen und das Ladekabel wieder vom Helikopter trennen.

5 STARTVORBEREITUNG

Der Schubregler (der linke Regler der Fernsteuerung) muss vor dem Einschalten ganz nach unten zeigen **(5A)**. Anschließend den ON/OFF-Schalter des Helikopters auf „ON“ stellen **(5B)**. Der LED-Suchscheinwerfer beginnt zu blinken.

Nun den ON/OFF Schalter der Fernsteuerung auf „ON“ stellen, die POWER-LED beginnt zu blinken **(5C)**. Den Helikopter auf den Boden setzen, so dass das Heck in Ihre Richtung zeigt.

Sobald beide LEDs dauerhaft leuchten, ist das Binding zwischen Helikopter und Fernsteuerung abgeschlossen, und der Helikopter ist startbereit.

6 TRIMMEN DER STEUERUNG

Die richtige Trimmung ist die Grundvoraussetzung für ein einwandfreies Flugverhalten des Helikopters. Die Abstimmung ist einfach, benötigt aber etwas Geduld und Gefühl. Bitte die folgenden Hinweise genau beachten: Den Regler für Schub vorsichtig nach oben bewegen und den Helikopter ungefähr 0,5 bis 1 Meter in die Höhe steigen lassen.

6A Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach rechts dreht ...

Dreht sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach rechts, dann so lange den Trimmregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Helikopter nicht mehr von selbst dreht.

6B Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach links dreht ...

Dreht sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach links, dann so lange den Trimmregler im Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Helikopter nicht mehr von selbst dreht.

7 FLUGSTEUERUNG

Hinweis: Für ein ruhiges Flugverhalten des Helikopters sind nur minimale Korrekturen an den Reglern nötig!

7A Um zu starten oder an Flughöhe zu gewinnen, den Regler für Schub vorsichtig nach vorn bewegen.

7B Zum Landen oder um tiefer zu fliegen, den Regler für Schub nach hinten bewegen. Für ein ruhiges Flugverhalten des Helikopters sind nur minimale Korrekturen am Regler nötig.

7C Um nach vorn zu fliegen, den Regler Vor- und Rückwärtsflug sowie Drehung vorsichtig nach vorn bewegen.

7D Um rückwärts zu fliegen, den Regler für Vor- und Rückwärtsflug sowie Drehung vorsichtig nach hinten ziehen.

7E Um den Helikopter links herum zu drehen, den Regler für Vor- und Rückwärtsflug sowie Drehung nach links bewegen.

7F Um den Helikopter rechts herum zu drehen, den Regler für Vor- und Rückwärtsflug sowie Drehung nach rechts bewegen.

HINWEISE ZUM SICHEREN FLIEGEN

ALLGEMEINE FLUG-TIPPS:

- Den Helikopter immer auf eine ebene Fläche stellen. Eine schräge Fläche kann das Startverhalten des Helikopters unter Umständen negativ beeinflussen.
- Die Regler immer langsam und mit Gefühl bewegen.
- Den Helikopter immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!
- Den Schubregler wieder etwas nach unten bewegen, sobald der Helikopter vom Boden abhebt. Um die Flughöhe zu halten, die Einstellung des Schubreglers anpassen.
- Sinkt der Helikopter, den Schubregler wieder etwas nach oben bewegen.
- Steigt der Helikopter, den Schubregler etwas nach unten bewegen.
- Um eine Kurve zu fliegen, genügt es oft schon, den Richtungsregler ganz leicht in die entsprechende Richtung anzutippen. Bei den ersten Flugversuchen neigt man dazu, den Helikopter zu heftig zu steuern. Der Steuerungsregler sollte immer langsam und vorsichtig bewegt werden. Keinesfalls schnell oder ruckartig.
- Anfänger sollten nach dem Trimmen zunächst versuchen, den Schubregler zu beherrschen. Der Helikopter muss am Anfang nicht unbedingt geradeaus fliegen – es kommt vielmehr darauf an, durch wiederholtes leichtes Antippen des Schubreglers eine konstante Höhe von ungefähr einem Meter über dem Boden zu halten. Erst dann sollte man üben, den Helikopter auch nach links bzw. nach rechts zu steuern.

DIE GEEIGNETE FLUGUMGEBUNG:

Der Ort, an dem der Helikopter geflogen werden soll, sollte folgende Kriterien erfüllen:

- Es sollte sich um einen geschlossenen Raum handeln, in dem Windstille herrscht. Es sollten nach Möglichkeit keine Klimaanlage, Heizlüfter etc. vorhanden sein, die Luftströme verursachen könnten.
- Der Raum sollte mindestens 10 Meter lang, 6 Meter breit und 3 Meter hoch sein.
- Es sollten sich keine störenden Gegenstände im Raum befinden (Ventilatoren, Lampen etc.).
- Beim Starten unbedingt sicherstellen, dass sich alle Lebewesen – auch der Pilot – weiter als 1-2 Meter vom Fluggerät entfernt befinden, wenn der Flug beginnt.

8 WECHSELN DER ROTORBLÄTTER

Falls die Rotorblätter des Helikopters beschädigt wurden, müssen diese ausgetauscht werden. Gehen Sie wie folgt vor:

Achten Sie vor der Montage darauf, dass Sie die Rotorblätter nicht vertauschen.

Die Rotorblätter sind mit „A“ und „B“ markiert (**8A**). Rotorblätter vom Typ „A“ werden oben montiert und Rotorblätter vom Typ „B“ werden unten montiert.

8B Nehmen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und lösen Sie vorsichtig die Schrauben am Rotorblatt und der Blatthalterung.

8C Ziehen Sie nun vorsichtig das Rotorblatt von der Halterung ab.

8D Setzen Sie das neue Rotorblatt vorsichtig wieder in die Halterung und ziehen die Schrauben fest. Achtung: Drehen Sie die Schrauben nicht zu fest. Das Rotorblatt muss etwas Spiel haben.

FEHLERBEHEBUNG

Problem: Die Rotorblätter bewegen sich nicht.

Ursache: • Der ON/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
• Der Akku ist zu schwach bzw. leer.

Abhilfe: • Den ON/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
• Den Akku aufladen.

Problem: Der Helikopter stoppt ohne ersichtlichen Grund während des Fluges und sinkt ab.

Ursache: • Der Akku ist zu schwach.

Abhilfe: • Den Akku aufladen.

Problem: Der Helikopter lässt sich mit der Funk-Fernsteuerung nicht steuern.

Ursache: • Der ON/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
• Die Batterien wurde falsch eingelegt.
• Die Batterien haben nicht mehr genug Energie.

Abhilfe: • Den ON/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
• Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
• Neue Batterien einlegen

Problem: Der Helikopter dreht sich nur noch nach links oder rechts um seine eigene Achse.

Ursache: • Zu starke Trimmung nach links oder rechts.

Abhilfe: • Rückstellung der Links-/Rechts-Trimmung in die Gegenrichtung (siehe Punkt 6, Trimmen der Steuerung).

Hinweis zu Reparaturen und Ersatzteile des ferngesteuerten Rega-Helikopters AIRBUS HELICOPTER EC 145

Falls Sie Ersatzteile benötigen oder der Helikopter repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an:

Arwico AG Servicestelle, Tel. 061 722 12 22, Brühlstrasse 10, 4107 Ettingen

Für Reparaturen und Service der ferngesteuerten Helikopter ist die Arwico AG in 4107 Ettingen betraut. Die Servicestelle ist berechtigt den Rega-Kunden bei NICHT-Garantiefällen den geleisteten Aufwand direkt in Rechnung zu stellen. Der Rega-Shop ist nicht für Reparaturen oder Ersatzteile zuständig. Wir danken für die Kenntnisnahme und wünschen guten Flug.

Rega-Shop Oktober 2014

Weitere Tipps und Tricks finden Sie im Internet unter **www.revell-control.de**.

SERVICEHINWEISE

Unter **www.revell-control.de** finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Hélicoptère :

- Fuselage stable et aérodynamique, au design prononcé
- Qualités de vol particulièrement stables
- Batterie Li-Po (Lithium Polymère) rechargeable intégrée
- Fuselage équipé de témoins lumineux multicolores

Consignes de sécurité :

- Attention ! Cet hélicoptère n'est pas un jouet, mais un appareil de vol complexe qui peut causer des dommages corporels ou matériels en cas de mauvaise utilisation. Le pilote est responsable de l'utilisation sûre de l'appareil !
- Ce mode d'emploi doit être lu dans son intégralité et compris avant toute mise en service !
- Cet hélicoptère est conçu pour un usage intérieur et extérieur par vent nul.
- Cet appareil peut être manipulé à partir de 14 ans. La surveillance par des adultes est indispensable pendant le vol de l'appareil.
- Les mains, le visage, les cheveux et les vêtements amples doivent rester à bonne distance du rotor en mouvement.
- Éteindre la télécommande et l'hélicoptère lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Retirer les piles de la télécommande lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'hélicoptère afin de ne pas en perdre le contrôle.
- Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines au manganèse. Pour préserver l'environnement, les piles jetables de la télécommande peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries).
- Changez les piles dès que la télécommande ne fonctionne plus parfaitement.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi.
- L'utilisateur de cet hélicoptère doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi.
- Ne pas faire voler l'hélicoptère à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau et de lignes électriques.
- Le chargeur de la batterie Li-Po est conçu uniquement pour le chargement de la batterie de l'hélicoptère. Son utilisation est limitée au chargement de cette batterie, ne pas l'utiliser pour le chargement d'autres batteries.
- Éviter tout contact de l'hélicoptère avec l'eau, sous peine d'endommager ses composants électroniques.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'appareil, afin d'éviter qu'il ne percute et ne blesse le pilote, d'autres personnes ou des animaux.
- En règle générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes, veiller à ce que la maquette ne puisse blesser personne.
- Ce véhicule ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Nous conseillons aux personnes n'ayant aucune expérience avec les maquettes d'hélicoptères de procéder à la mise en marche avec l'aide d'un pilote expérimenté.

Entretien et soin :

- Nettoyer l'hélicoptère uniquement à l'aide d'un chiffon propre.
- Protéger l'hélicoptère et les piles de tout rayonnement lumineux direct et/ou de toute source de chaleur directe.

Consignes de sécurité concernant les piles de la télécommande :

- Ne pas recharger les piles jetables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de la télécommande avant leur chargement.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte.
- Ne pas mélanger des piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées.
- Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées.
- Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles.
- Les piles vides doivent être retirées de la télécommande.
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement. Retirer les piles de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

L'hélicoptère est équipé d'une batterie Li-Po (Lithium Polymère) rechargeable. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne jamais jeter les batteries Li-Po dans le feu, ne pas les conserver dans des endroits chauds.
- Pour le chargement, utiliser uniquement le chargeur fourni. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager durablement la batterie ainsi que les composants qui la jouxtent et causer des dommages corporels !
- Ne jamais utiliser de chargeur pour batteries Ni-Cd / NiMH !
- Toujours effectuer le chargement sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre le feu.
- Surveiller la batterie du début à la fin du chargement.

- Ne jamais démonter ni modifier les contacts de la batterie. Ne pas endommager ni percer les cellules de la batterie. Il y a risque d'explosion !
- La batterie Li-Po doit être maintenue hors de portée des enfants.
- Lors de leur élimination, les batteries doivent être vides ou leur capacité de charge doit être nulle. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits !

Consignes de sécurité :

- Ne jamais altérer la structure de l'appareil, sous peine de l'endommager ou de le rendre dangereux.
- Afin d'éviter les risques, ne jamais se tenir en position assise (sur le sol ou un siège) pour utiliser l'appareil. Commander l'appareil dans une position vous permettant de l'éviter rapidement si nécessaire.
- Toujours mettre hors tension l'appareil et la télécommande après chaque utilisation. Dans le cas contraire, un démarrage involontaire pourrait avoir lieu.

Indications relatives à la batterie de l'hélicoptère :

Puissance nominale : DC 3,7 V / 0,67 Wh
Piles : 1 batterie Li-Po rechargeable de 3,7 V (fournie)
Capacité : 180 mAh

Chargeur :

Alimentation : DC 5 V par port USB
Puissance nominale : 4,2 V / jusqu'à 500 mA

Indications relatives à la batterie, aux piles de la télécommande :

Alimentation : ===
CC 9 V
Piles : 6 x 1,5 V "AA"

1 HÉLICOPTÈRE

- 1A** Pales de rotor opposées
- 1B** Arbre à pales
- 1C** Rotor de queue
- 1D** Projecteur orientable à diodes
- 1E** Prise de chargement
- 1F** Interrupteur ON/OFF

2 TÉLÉCOMMANDE

- 2A** Interrupteur ON/OFF
- 2B** Commande des gaz
- 2C** Antenne
- 2D** Compensateur gauche/droite
- 2E** Régulateur de vol avant/arrière et gauche/droite
- 2F** Interrupteur ON/OFF des diodes
- 2G** Compartiment du câble de chargement
- 2H** Bouton Démo
- 2J** TÉMOIN D'ALIMENTATION
- 2K** TÉMOIN DE CHARGE

3 INSÉRER LES PILES (TÉLÉCOMMANDE)

- 3A** Dévisser le couvercle et l'enlever.
- 3B** Insérer 6 piles AA 1,5 V en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment à piles.
- 3C** Refermer et revisser le couvercle du compartiment à piles.

4 CHARGEMENT DE L'HÉLICOPTÈRE

Attention : Avant le chargement et après chaque utilisation, laisser refroidir la batterie et les moteurs pendant 15 à 30 minutes env. afin d'éviter de les endommager. Le processus de chargement doit faire l'objet d'une surveillance permanente. Le chargement doit toujours être effectué sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre les incendies.

1. Éteindre l'hélicoptère et la télécommande.
2. Brancher le chargeur USB dans un port USB. **(4A)**. Si le chargeur est opérationnel, la diode s'allume (rouge).
3. Brancher la fiche du câble de chargement dans la prise correspondante de la maquette **(4B)**. Le processus de chargement démarre automatiquement.
4. Pendant le chargement, le témoin d'alimentation du chargeur s'éteint, puis s'allume de nouveau en rouge une fois la batterie chargée. Une fois le chargement terminé, déconnecter l'hélicoptère du chargeur et le chargeur du port USB.

Par le câble USB, un temps de chargement d'environ 30 à 40 minutes permet de faire voler l'hélicoptère pendant 6 à 8 minutes.

Avertissement : Normalement, la batterie Li-Po ne chauffe pas pendant le chargement. Cependant, si elle devient chaude voire brûlante et/ou si vous constatez des changements sur sa surface, le chargement doit être immédiatement interrompu !

Vous pouvez également charger votre hélicoptère à l'aide de la télécommande :

- Éteindre la télécommande et l'hélicoptère.
- Ouvrir le compartiment du câble de chargement et extraire le câble **(4C)**. Brancher délicatement la fiche du câble de chargement dans la prise correspondante de l'hélicoptère **(4D)**. La fiche doit s'enfoncer facilement - NE PAS FORCER. Si la fiche n'est pas enfoncée correctement dans la prise de chargement, cela pourrait endommager l'hélicoptère et représenter un risque de blessure. Mettre la télécommande en marche, le TÉMOIN DE CHARGE s'allume (vert).

- Le processus de chargement est terminé dès que le TÉMOIN DE CHARGE s'éteint.
- Après le chargement, mettre l'interrupteur sur la position « OFF » et débrancher le câble de l'hélicoptère.

5 DÉMARRAGE

La commande des gaz (régulateur gauche de la télécommande) doit être positionnée vers le bas avant la mise sous tension **(5A)**. Mettre l'interrupteur ON/OFF de l'hélicoptère sur la position « ON » (5B). Le projecteur orientable à diodes commence à clignoter. Mettre alors l'interrupteur ON/OFF de la télécommande sur la position „ON ». Le TÉMOIN D'ALIMENTATION commence à clignoter **(5C)**. Poser l'hélicoptère sur le sol, le rotor de queue disposé face à vous. Le processus de connexion entre l'hélicoptère et la télécommande est achevé dès lors que les deux témoins lumineux restent allumés. L'hélicoptère est prêt à voler.

6 EQUILIBRAGE DU VOL

Un réglage correct est le fondement d'un comportement de vol irréprochable de l'hélicoptère. La syntonisation est simple, mais nécessite de la patience et du doigté. Veuillez respecter scrupuleusement les consignes suivantes : Diriger légèrement la commande des gaz vers le haut et faire monter l'hélicoptère à une hauteur de 0,5 à 1 mètre.

6A Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la droite, rapidement ou lentement...

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la droite, rapidement ou lentement, alors, tourner le compensateur gauche/droite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise.

6B Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la gauche, rapidement ou lentement...

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la gauche, rapidement ou lentement, alors, tourner le compensateur vers la gauche jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise.

7 PILOTAGE

Consigne : Pour un comportement modéré de l'appareil, des ajustements infimes apportés sur les régulateurs suffisent !

7A Pour décoller ou gagner de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers l'avant.

7B Diriger la commande des gaz vers l'arrière pour atterrir ou réduire l'altitude de vol. Pour un comportement de vol calme de l'hélicoptère, des ajustements minimes au niveau du régulateur suffisent.

7C Pour faire avancer l'hélicoptère, diriger légèrement le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale vers l'avant.

7D Pour faire voler l'hélicoptère vers l'arrière, diriger le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale vers l'arrière.

7E Pour faire tourner l'hélicoptère vers la gauche, diriger le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale vers la gauche.

7F Pour faire tourner l'hélicoptère vers la droite, diriger le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale vers la droite.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSEILS GÉNÉRAUX DE VOL :

- Toujours poser l'hélicoptère sur une surface plane. Une surface inclinée peut éventuellement avoir un effet négatif sur le décollage de l'hélicoptère.
- Toujours manipuler les régulateurs lentement et délicatement.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'hélicoptère, ne pas regarder la télécommande !
- Légèrement redescendre la commande des gaz vers le bas, dès que l'hélicoptère quitte le sol. Ajuster la commande des gaz pour maintenir une même altitude de vol.
- Si l'hélicoptère perd de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le haut.
- Si l'hélicoptère gagne de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le bas.
- Pour prendre un virage, il suffit souvent d'effleurer la commande de déplacement dans la direction souhaitée. Lors des premiers essais de vol, les pilotes ont tendance à piloter l'hélicoptère de manière brusque. Les régulateurs doivent toujours être manipulés avec lenteur et délicatesse. Éviter absolument tout mouvement brusque ou saccadé.
- Après le réglage de l'appareil, les débutants doivent tout d'abord tenter de maîtriser la commande des gaz. Au début, l'hélicoptère ne doit pas forcément voler tout droit ; il est beaucoup plus important d'arriver à le maintenir à une hauteur constante d'environ un mètre, par effleurement répété de la commande des gaz. Ce n'est qu'ensuite que vous pourrez vous exercer à diriger l'hélicoptère vers la gauche ou vers la droite.

L'ENVIRONNEMENT DE VOL ADAPTÉ :

L'endroit où l'hélicoptère sera utilisé doit répondre aux critères suivants :

- L'espace doit être clos et à l'abri du vent. Si possible, la pièce doit être dépourvue de climatisation, de ventilateurs chauffants, etc., afin d'éviter les flux d'air.
- La pièce doit mesurer au moins 10 mètres de long sur 6 mètres de large et 3 mètres de haut.
- Aucun objet de la pièce ne doit faire obstacle (ventilateurs, lampes, etc.)
- Au démarrage, s'assurer impérativement que tout être vivant (y compris le pilote) se trouve à plus d'1 mètre ou 2 mètres de distance de l'appareil sur le point de décoller.

8 CHANGEMENT DES PALES DE ROTORS

Si les pâles de rotor de l'hélicoptère sont endommagées, elles doivent être changées. Procédez comme suit :

Avant le montage, veillez à ne pas intervertir les pâles.

Les pâles sont marquées respectivement des lettres « A » et « B » **(8A)**. Les pâles de type « B » sont placées au dessus et les pâles de type « A » sont placées au dessous.

8B Prenez un tournevis cruciforme et dévissez délicatement la pale.

8C Retirez délicatement la pale de son support.

8D Positionnez délicatement la nouvelle pale sur le support et revissez-la.
Attention : Ne serrez pas trop la vis. La pale doit bouger légèrement.

DÉPANNAGE

Problème : Les pâles ne bougent pas.

- Cause :**
- L'interrupteur ON/OFF est sur la position « OFF ».
 - La batterie est trop faible ou vide.

- Solution :**
- Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position « ON ».
 - Charger la batterie.

Problème : L'hélicoptère s'arrête sans raison apparente pendant le vol et perd de l'altitude.

- Cause :**
- La batterie est trop faible.

- Solution :**
- Charger la batterie.

Problème : L'hélicoptère ne répond pas aux ordres de la télécommande.

- Cause :**
- L'interrupteur ON/OFF est sur la position « OFF ».
 - Les piles ne sont pas correctement insérées.
 - Les piles sont déchargées.

- Solution :**
- Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position « ON ».
 - Vérifier que les piles sont correctement insérées.
 - Insérer de nouvelles piles.

Problème : L'hélicoptère ne fait plus que tourner sur lui-même, vers la gauche ou vers la droite.

- Cause :**
- Déséquilibre important de l'hélicoptère vers la gauche ou vers la droite.

- Solution :**
- Retour du compensateur gauche/droite dans la direction opposée (voir point 6, Équilibrage du vol).

Consignes concernant les réparations et les pièces de rechange de l'hélicoptère télécommandé AIRBUS HELICOPTER EC 145 de Rega

Si vous avez besoin de pièces de rechange ou si l'hélicoptère doit être réparé, veuillez vous adresser à :

Arwico AG Assistance technique, Tél. 061 722 12 22, Brühlstrasse 10, 4107 Ettingen

La Société Arwico AG à 4107 Ettingen se charge des réparations et de l'assistance technique. Le service d'assistance technique est en droit de facturer les dépenses engagées directement aux clients de Rega, si ceux-ci ne disposent pas de garantie. Le shop Rega n'est responsable ni des réparations ni des pièces de rechange. Nous vous remercions de prendre note de ces informations et vous souhaitons un bon vol.
Shop Rega Octobre 2014.

Vous trouverez d'autres conseils sur notre site Internet **www.revell-control.de**.

INDICATIONS DE SERVICE

Vous trouverez nos modalités de commande, nos conseils d'échange pour les pièces détachées et bien d'autres informations utiles concernant tous les modèles de Revell Control sur www.revell-control.de.

Revell
www.revell-control.de

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Elicottero:

- Carlinga stabile, aerodinamica nel design unico
- Caratteristiche di volo particolarmente stabili
- Batterie integrate ricaricabili LiPo (batterie litio-polimero)
- Illuminazione LED multicolore sulla carlinga

Istruzioni di sicurezza:

- Attenzione! Questo elicottero non è un giocattolo ma un velivolo complesso che può causare danni a cose e lesioni a persone se usato in modo scorretto. Il pilota è responsabile della sicurezza durante l'utilizzo!
- Queste istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'utilizzo.
- Questo elicottero è progettato per essere utilizzato in interni e per l'utilizzo all'aperto in assenza di vento.
- L'elicottero è adatto a ragazzi a partire dai 14 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori.
- Non avvicinare mani, capelli e abiti al rotore.
- Spegnerne il radiocomando dell'elicottero, quando questo non viene utilizzato.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non viene utilizzato.
- Mantenere sempre l'elicottero entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo.
- Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente.
- Sostituire le batterie appena il radiocomando inizia a funzionare in modo anomalo.
- Rispettare queste istruzioni per l'uso.
- L'utilizzatore deve utilizzare questo elicottero secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale.
- Non utilizzare l'elicottero vicino a persone, animali, corsi d'acqua e linee elettriche.
- Il caricatore per le batterie LiPo è studiato appositamente per ricaricare le batterie dell'elicottero. Utilizzare il caricabatterie solo per caricare le batterie dell'elicottero, non per altri tipi di batterie.
- Non esporre l'elicottero all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica.
- Tenere il velivolo sempre in vista in modo che non possa scontrarsi con il pilota, con altre persone o animali e ferirli.
- In generale, assicurarsi che il modello non possa provocare lesioni alle persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti.
- Questo elicottero non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali. Si consiglia alle persone prive di esperienza con gli elicotteri da modellismo sportivo di mettere in funzione il veicolo con la supervisione di un pilota esperto.

Cura e manutenzione:

- Pulire l'elicottero con un panno pulito.
- Proteggere l'elicottero e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore.

Istruzioni di sicurezza delle batterie per il radiocomando:

- Non ricaricare batterie monouso.
- Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando per la ricarica.
- Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate.
- Utilizzare solo le batterie consigliate o un tipo simile.
- Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -).
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando.
- I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati. Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non vengono utilizzate per molto tempo.

L'elicottero è dotato di una batteria ricaricabile LiPo. Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza:

- Non gettare mai le batterie LiPo nel fuoco e tenere lontano da fonti di calore.
- Per caricare le batterie, utilizzare il cavo USB fornito nella confezione. L'utilizzo di un altro caricabatterie può portare a danni permanenti alle batterie e alle parti adiacenti e causare lesioni fisiche alle persone!
- Non utilizzare mai un caricabatterie per batterie di tipo NiCd-/NiMH!
- Per l'operazione di caricamento assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi.
- Non lasciare le batterie incustodite durante la fase di caricamento e scaricamento.
- Non smontare o modificare i contatti delle batterie. Non danneggiare o perforare le celle della batteria. Vi è il rischio di esplosione!

- Tenere la batteria LiPo lontana dalla portata dei bambini.
- Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti!

Istruzioni di sicurezza:

- Non modificare mai strutturalmente il prodotto, potrebbe venire danneggiato o diventare pericoloso.
- Per evitare rischi non utilizzare mai l'elicottero se seduti sul pavimento o su una sedia. Utilizzare l'elicottero sempre in una posizione, da cui possa facilmente essere schivato.
- Spegnerne sempre velivolo e radiocomando dopo l'uso. In caso contrario potrebbero verificarsi un avvio involontario.

Requisiti delle batterie per l'elicottero:

Potenza nominale: DC 3,7 V / 0,67 Wh
Batterie: 1 x 3,7 V batteria LiPo ricaricabile (integrata)
Capacità: 180 mAh

Caricabatteria:

Alimentazione: DC 5 V per porta USB di un PC o una slot USB
Potenza nominale: da 4,2 V fino a 500 mA

Requisiti per batterie monouso/ricaricabili del radiocomando:

Alimentazione: ===
DC 9 V
Batterie: 6 x 1,5 V "AA"

1 ELICOTTERO

- 1A** Pale del rotore opposte
- 1B** Barra stabilizzatrice
- 1C** Rotore posteriore
- 1D** Faro di ricerca a LED
- 1E** Connettore
- 1F** Interruttore ON/OFF

2 RADIOCOMANDO

- 2A** Interruttore ON/OFF
- 2B** Regolatore per accelerazione
- 2C** Antenna
- 2D** Regolatore di compensazione a sinistra/destra
- 2E** Regolatore per volo in avanti e indietro nonché virata
- 2F** Pulsante ON/OFF per LED
- 2G** Vano del cavo di ricarica LED POWER LED CHARGE
- 2H** Pulsante Demo
- 2J** LED POWER
- 2K** LED CHARGE

3 INSERIRE LE BATTERIE (RADIOCOMANDO)

- 3A** Svitare e rimuovere il coperchio.
- 3B** Inserire 6 x 1,5 V Batterie AA rispettando le indicazioni di polarità presenti nel vano batterie.
- 3C** Chiudere il coperchio del vano batterie e avvitare.

4 CARICARE L'ELICOTTERO

Attenzione: Prima del caricamento e dopo ogni volo lasciar raffreddare la batteria e i motori ca. 10 - 15 minuti, altrimenti si possono danneggiare. Controllare costantemente l'operazione di caricamento. Per l'operazione di caricamento assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi.

1. Spegner l'elicottero ed il radiocomando.
2. Inserire il caricabatterie USB in una porta USB libera. **(4A)**. Quando il caricabatterie è pronto per il funzionamento, si accende a luce rossa.
3. Ora collegare il connettore del caricatore nella presa del modellino **(4B)**. Il processo di ricarica inizia automaticamente.
4. Durante la carica, il LED sul caricabatterie si spegne e si riaccende in rosso quando la batteria è carica. Scollegare le batterie ricaricabili dell'elicottero dal caricatore a caricamento eseguito e scollegare il caricatore dalla porta USB.

Dopo una sessione di ricarica di ca. 30-40 minuti tramite il cavo USB di ricarica è possibile far volare l'elicottero per ca. 6-8 minuti.

Avvertenza: Solitamente la batteria LiPo non si riscalda durante la ricarica. Se dovesse diventare caldo o persino rovente e/o se si presentano variazioni della superficie, interrompere immediatamente la ricarica!

È possibile ricaricare l'elicottero anche con il radiocomando:

- Spegner il radiocomando e l'elicottero.
- Aprire il vano del cavo di ricarica e prelevare il cavo **(4C)**. Inserire il connettore del cavo di ricarica con attenzione nella presa di carica dell'elicottero **(4D)**. Il connettore deve entrare senza sforzo nella presa - NON FORZARE. Inserire il connettore in modo scorretto nella presa di ricarica può causare danni all'elicottero e in alcuni casi comportare anche rischi per la sicurezza delle persone. Inserire il radiocomando, il LED CHARGE si accende in verde.

- La procedura di ricarica è conclusa non appena il LED CHARGE si spegne.
- Dopo la procedura di caricamento posizionare l'interruttore di alimentazione su „OFF“ e scollegare il cavo dall'elicottero.

5 PREPARAZIONE DELL'AVVIO

Il regolatore di accelerazione (regolatore sinistro del radiocomando) deve essere rivolto verso il basso prima dell'attivazione **(5A)**. Successivamente posizionare l'interruttore ON/OFF dell'elicottero su „ON“ **(5B)**. Il faro di ricerca a LED inizia a lampeggiare. Ora portare l'interruttore ON/OFF del radiocomando su „ON“, il LED POWER inizia a lampeggiare **(5C)**. Posare l'elicottero sul terreno in modo che la coda punti nella vostra direzione. Quando entrambi i LED sono accesi a luce fissa, il collegamento tra l'elicottero e il radiocomando è completato, e l'elicottero è pronto per partire.

6 COMPENSAZIONE DEI COMANDI

Una corretta compensazione è il requisito di base per un corretto utilizzo dell'elicottero. La regolazione è semplice ma richiede pazienza e sensibilità. Seguire le indicazioni seguenti: Spostare il regolatore di accelerazione con attenzione verso l'alto e far sollevare l'elicottero di ca. 0,5 a 1 m.

6A Se l'elicottero gira in autonomia lentamente o velocemente verso destra...

Se l'elicottero gira autonomamente verso destra lentamente o velocemente, ruotare il regolatore di compensazione in senso antiorario, finché l'elicottero non smette di girare.

6B Se l'elicottero gira in autonomia lentamente o velocemente verso sinistra...

Se l'elicottero gira autonomamente verso sinistra lentamente o velocemente, ruotare il regolatore di compensazione in senso orario, finché l'elicottero non smette di girare.

7 COMANDI DI VOLO

Suggerimento: Per una guida sicura dell'elicottero sono normalmente necessarie delle correzioni minime sui regolatori!

7A Per iniziare o raggiungere un'altezza di volo, spostare in avanti il regolatore di accelerazione/imbardata.

7B Per atterrare o volare basso, spostare il regolatore di accelerazione/imbardata all'indietro. Per un volo sicuro dell'elicottero sono normalmente necessarie delle correzioni minime sul regolatore.

7C Per volare in avanti, spostare con cautela in avanti il regolatore per il volo in avanti/indietro e la virata.

7D Per volare indietro, spostare con cautela indietro il regolatore per volo in avanti/indietro e la virata.

7E Per virare l'elicottero a sinistra, spostare con attenzione a sinistra il regolatore per volo avanti/ indietro e virata.

7F Per virare l'elicottero a destra, spostare con attenzione a destra il regolatore per volo avanti/indietro e virata.

INDICAZIONI PER UN VOLO SICURO

CONSIGLI GENERALI DI VOLO:

- Posizionare sempre l'elicottero su una superficie piana. Una superficie irregolare può influenzare negativamente l'avvio dell'elicottero.
- Spostare sempre il regolatore di controllo lentamente e con attenzione.
- Mantenere sempre l'elicottero entro il proprio raggio visivo e non guardare il radiocomando!
- Spostare leggermente il regolatore di accelerazione verso il basso appena l'elicottero si stacca dal terreno. Per mantenere l'altezza di volo, adeguare la regolazione del regolatore di accelerazione.
- Se l'elicottero si abbassa, spostare il regolatore di accelerazione di nuovo verso l'alto.
- Se l'elicottero sale, spostare il regolatore di accelerazione leggermente verso il basso.
- Per effettuare una curva in volo, basta semplicemente ruotare leggermente il regolatore nella direzione corrispondente. Nei primi utilizzi si è portati spesso ad utilizzare l'elicottero con eccessivo impeto. Spostare sempre il regolatore di comando lentamente e con attenzione. Mai velocemente o all'indietro.
- Dopo la compensazione i principianti dovrebbero cercare di prendere confidenza con il regolatore di corsa. L'elicottero non deve salire necessariamente dritto all'inizio, è meglio procedere con tocchi leggeri sul regolatore di accelerazione per mantenere un'altezza costante a circa un metro da terra. Inizialmente è necessario imparare a comandare l'elicottero per virare a destra e/o sinistra.

AMBIENTE DI VOLO IDEALE:

- Il luogo in cui viene utilizzato l'elicottero dovrebbe rispettare i seguenti criteri:
- Dovrebbe trattarsi di un luogo chiuso e privo di vento. Se possibile, evitare la presenza di climatizzatori, ventilatori ecc. che possono causare correnti d'aria.
 - Lo spazio deve avere almeno lunghezza di 10 m, larghezza di 6 m e altezza di 3 m.
 - Non devono essere presenti ostacoli nella stanza (ventilatori, lampade ecc.).
 - All'avvio assicurarsi immediatamente che non vi siano esseri viventi - pilota compreso - entro 1-2 metri dall'apparecchio all'inizio del volo.

8 SOSTITUZIONE DELLE PALE DEL ROTORE

Se le pale del rotore dell'elicottero sono danneggiate, sostituirle. Procedere come segue:

Prima del montaggio assicurarsi di non invertire le pale. Le pale del rotore sono contrassegnate con "A" e "B" (**8A**). Le pale del rotore tipo "B" vengono montate in alto e le pale del rotore di tipo "A" vengono montate in basso.

- 8B** Con un cacciavite a croce svitare con cura le viti del rotore.
- 8C** Estrarre con cura la pala dal supporto.
- 8D** Inserire la nuova pala del rotore con cautela nel supporto e avvitare. Attenzione: Non stringere eccessivamente le viti. La pala deve avere comunque un po' di gioco.

ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Problema: Le pale non si muovono.

Causa:

- Il tasto ON/OFF è su „OFF“.
- Batteria scarica e/o esaurita.

Soluzione:

- Portare l'interruttore ON/OFF su "ON".
- Ricaricare la batteria.

Problema: L'elicottero si ferma senza motivo durante il volo e cade.

Causa:

- La batteria è scarica.

Soluzione:

- Ricaricare la batteria.

Problema: Non si riesce a controllare il velivolo con il radiocomando.

Causa:

- Il tasto ON/OFF è su „OFF“.
- Le batterie sono posizionate in modo scorretto.
- Le batterie non hanno energia sufficiente.

Soluzione:

- Portare l'interruttore ON/OFF su "ON".
- Verificare la corretta posizione delle batterie.
- Inserire batterie nuove

Problema: L'elicottero ruota solo verso destra o sinistra sulla propria asse.

Causa:

- Eccessiva compensazione verso destra o sinistra.

Soluzione:

- Reimpostazione della compensazione destra/sinistra nella direzione opposta (vedere il punto 6, Compensazione dei comandi).

Informazioni per la riparazione e le parti di ricambio dell'elicottero Rega AIRBUS HELICOPTER EC 145

Se occorrono pezzi di ricambio o l'elicottero deve essere riparato, contattateci all'indirizzo:

Arwico AG Servicestelle, Tel. 061 722 12 22, Brühlstrasse 10, 4107 Ettingen

Arwico AG è responsabile delle riparazioni e dell'assistenza dell'elicottero radiocomandato. Il centro di assistenza Arwico AG è autorizzato ad addebitare direttamente ai clienti Rega le spese sostenute nei casi NON inclusi nella garanzia. Il punto vendita Rega non è tenuto a effettuare riparazioni o fornire pezzi di ricambio. Vi ringraziamo per la presa visione delle suddette condizioni e vi auguriamo buon volo.

Rega-Shop Ottobre 2014

Per ulteriori suggerimenti visitare il sito internet **www.revell-control.de**.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per informazioni sugli ordini e consigli su come sostituire i pezzi di ricambio, nonché altre informazioni utili su tutti i modelli Revell Control consultate il sito **www.revell-control.de**.

Revell
www.revell-control.de

IMPORTANT FEATURES

Helicopter:

- Sturdy, aerodynamic fuselage in eye-catching design
- Especially stable flying properties
- Integrated rechargeable LiPo battery (Lithium Polymer battery)
- Multi-coloured LED lighting on the fuselage

Safety instructions:

- Attention! This helicopter is not a toy. It is a complex aircraft that can cause personal injury and property damage when handled improperly. It is solely the pilot's responsibility to ensure its safe operation!
- This manual must be read and understood in its entirety prior to operating the helicopter!
- This helicopter is suitable for use indoors and as well as outdoors when there is no wind.
- This helicopter is suitable for pilots who are at least 14 years of age. Adult supervision is required when flying it.
- Keep your hands, face, hair and loose clothing away from the rotor.
- Switch off the remote control and helicopter when they are not in use.
- Remove the batteries from the remote control when it is not in use.
- Always maintain visual contact with the helicopter in order to avoid losing control of it.
- We recommend new alkali manganese batteries for the remote control. Single use batteries for this remote control can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries.
- As soon as the remote control no longer functions reliably, new batteries should be inserted.
- Please keep this operating manual safe for later use.
- The user should only operate this helicopter in accordance with the instructions for use in this operating manual.
- Do not fly the helicopter near people, animals, bodies of water or power lines.
- The charger for the LiPo battery is specially designed for charging the helicopter battery. The charger may only be used to charge the helicopter battery, not other batteries.
- Never allow the helicopter to come into contact with water. This may result in its electronics becoming damaged.
- Always watch the aircraft to ensure it does not fly into and injure the pilot, other people or animals.
- In general, it must be ensured that the model cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects.
- This helicopter is not suitable for people with physical or mental disabilities. We recommend that people who are unfamiliar with remote controlled model helicopters operate the model under the guidance of an experienced pilot.

Maintenance and care:

- Please only use a clean, damp cloth to wipe off the helicopter.
- Protect the helicopter and batteries from direct sunlight and/or direct heat.

Remote control battery safety instructions:

- Non-rechargeable batteries may not be charged.
- Rechargeable batteries must be removed from the remote control prior to recharging.
- Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult.
- The combination of different types of batteries as well as new and used batteries must be avoided.
- Only recommended batteries or those of an equivalent type may be used.
- Batteries must be inserted according to the correct polarity (+ and -).
- Depleted batteries must be removed from the remote control.
- The connection terminals may not be short-circuited. Please remove the batteries from the remote control if it is not to be used for an extended period of time.

The helicopter is equipped with a rechargeable lithium polymer battery. Please observe the following safety instructions:

- Never throw LiPo batteries into a fire or store them in a hot location.
- Only use the supplied charger to charge the battery. The use of a different charger may lead to the permanent damage of the battery and neighbouring parts, as well as physical injury!
- Never use a charger for NiCd/NiMH batteries!
- Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment.
- Do not leave the battery unsupervised during the charging and discharging process.
- Never disassemble or alter the battery contacts. Do not damage or puncture the battery cells. There is a risk of explosion!
- The LiPo battery must be kept out of reach of children.
- When disposing of batteries, they

must be discharged or their capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting!

Safety instructions:

- The product may never be structurally modified. This may lead to it becoming damaged or posing a danger.
- Avoid the risk of danger by never operating the aircraft while sitting on the ground or in a chair. Operate the aircraft from a position that allows easy evasion if needed.
- Always switch off the aircraft and the remote control after use. Otherwise, it is possible for the model to be unintentionally started.

Required batteries for the helicopter:

Rated output: DC 3.7 V / 0.67 Wh
Batteries: 1 x 3.7 V rechargeable LiPo battery (integrated)
Capacity: 180 mAh

Charger:

Power supply: DC 5 V via USB port
Rated output: 4.2 V / up to 500 mA

Battery requirement for the remote control:

Power supply: ===
DC 9 V
Batteries: 6 x 1.5 V "AA"

1 HELICOPTER

- 1A** Counter-rotating rotor blades
1B Flybar paddle
1C Tail rotor
1D LED searchlight
1E Charge socket
1F ON/OFF switch

2 REMOTE CONTROL

- 2A** ON/OFF switch
2B Thrust controller
2C Antenna
2D Left/right trim adjustment control
2E Controller for forwards and backwards flight as well as rotation
2F ON/OFF button for LEDs
2G POWER-LED CHARGE-LED charge cable compartment
2H Demo button
2J POWER-LED
2K CHARGE-LED

3 INSERTING BATTERIES (REMOTE CONTROL)

- 3A** Unscrew and remove the cover
3B Insert 6 x 1.5 V AA batteries and pay attention to the polarity, as shown in the battery compartment.
3C Close the battery cover and secure with the screw.

4 CHARGING THE HELICOPTER

Attention: The battery and motor must cool down for 15 to 30 minutes before charging and after every flight. Otherwise they can be damaged. The charging process must be constantly monitored. Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment.

1. Switch off the helicopter and the remote control.
2. Plug the USB charger into a USB port. **(4A)**. If the charger is ready for operation, it illuminates red.
3. Now insert the plug of the charger into the model's charging socket **(4B)**. The charging process begins automatically.
4. The LED on the charger goes out during the charging process and illuminates red again when the battery is fully charged. Disconnect the charger from the helicopter after charging and pull the charger plug out of the USB port.

After a charge time of approx. 30 to 40 minutes via the USB cable, the helicopter can fly for approx. 6-8 minutes.

Warning notice: The LiPo battery normally does not heat up while charging. If it should become warm or even hot and/or changes to the surface begin to appear, immediately discontinue the charging process!

You can also charge your helicopter using the remote control:

- Switch off the remote control and the helicopter.
- Open the charge cable compartment and pull out the cable **(4C)**. Carefully insert the charger cable into the helicopter's charging socket **(4D)**. The plug must be gently inserted into the charging socket – DO NOT USE FORCE. If the plug is not correctly inserted into the charging socket, the helicopter may become damaged and, under certain circumstances, become an injury risk. Switch on the remote control and the CHARGE LED illuminates green.
- The charging process is complete as soon as the CHARGE LED goes out.
- After the charging process, switch the power switch to „OFF“ and disconnect the charge cable from the helicopter.

5 START PREPARATION

The thrust control (the left control on the remote control) must point all the way down before switching on **(5A)**. Then set the ON/OFF switch on the helicopter to the „ON“ position **(5B)**. The LED searchlamp begins to blink. Now set the ON/OFF switch on the remote control to the „ON“ position and the POWER LED begins to blink **(5C)**. Place the helicopter on the ground so that the tail points toward you. The connection between helicopter and remote control has been established once the two LEDs illuminate continuously, signalling that the helicopter is ready for flight.

6 TRIMMING

The correct trimming is a basic requirement for achieving fault-free flying from the helicopter. Its adjustment is simple, but it requires some patience and a feel for it. Please observe the following instructions precisely: Carefully move the thrust control up and raise the helicopter approximately 0.5 to 1 metre from the ground.

6A If the helicopter quickly or slowly rotates clockwise by itself...

If the helicopter begins to automatically rotate clockwise, rotate the left/right trim adjustment anti-clockwise until the helicopter no longer rotates on its own.

6B If the helicopter quickly or slowly rotates anti-clockwise by itself...

If the helicopter begins to automatically rotate anti-clockwise, rotate the left/right trim adjustment clockwise until the helicopter no longer rotates on its own.

7 FLIGHT CONTROL

Note: Only minimal corrections of the controls are necessary for a smoothing flying behaviour of the helicopter!

7A Take off or increase altitude by carefully moving the control for thrust forward.

7B Land or decrease altitude by moving the control for thrust backward. Only minimal corrections to the controller are necessary to ensure smoothing flying of the helicopter!

7C Fly forward by moving the controller for forward/backward flight and right/left rotation carefully forward.

7D Fly backward by moving the controller for forward/backward flight and right/left rotation carefully backward.

7E Turn the helicopter around anti-clockwise by moving the controller for forward/backward flight and right/left rotation to the left.

7F Turn the helicopter around clockwise by moving the controller for forward/backward flight and right/left rotation to the right.

INSTRUCTIONS FOR SAFE FLYING

GENERAL FLYING TIPS:

- Always place the helicopter on a level surface. An inclined surface can, under certain circumstances, negatively effect the helicopter during take-off.
- Always operate the controls slowly and with a gentle touch.
- Always maintain visual contact with the helicopter and do not look at the remote control!
- Move the thrust controller somewhat down again once the helicopter has lifted off from the ground. Maintain flying altitude by adjusting the thrust controller.
- If the helicopter descends, move the thrust controller slightly upward again.
- If the helicopter climbs, move the thrust controller down slightly.
- To fly along a curve, tapping the directional controller very slightly in the respective direction often suffices. There is a general tendency during preliminary attempts at flight to operate the helicopter's controls too aggressively. Always operate the controls slowly and carefully. Never fast and fitfully.
- Beginners should first master trimming before attempting to master the thrust controller. It is not necessary for the helicopter to fly straight at first. It is far more important to maintain a constant height of approximately one metre above the ground by repeatedly tapping the thrust controller. Only then should the pilot practise steering the helicopter left and right.

SUITABLE FLYING ENVIRONMENT:

The location in which the helicopter is flown should fulfil the following criteria:

- It should be an indoor location without any wind. Insofar as possible, there should be no air conditioning systems, heaters, etc. that can cause air currents.
- The room should be at least 10 metres long, six metres wide and three metres high.
- No disruptive objects, such as fans, lamps, etc. should be present in the room.
- When initialising take-off, make absolutely sure that all persons and animals – including the pilot – are at least 1-2 metres removed from the aircraft before flight begins.

8 CHANGING THE ROTOR BLADES

If the helicopter's rotor blades have been damaged, they must be replaced. Proceed as follows:

Prior to installation, make sure that you do not mix up the rotor blades. The rotor blades are marked with "A" and "B" **(8A)**. Type "B" rotor blades are mounted on top and Type "A" rotor blades are mounted on the bottom.

8B Use a Phillips screwdriver to carefully remove the screws on the rotor blade.

8C Now carefully remove the rotor blade from the mount.

8D Carefully fit the new rotor blade in the mount and tighten the screw.
Attention: Do not over-tighten the screw. The rotor blade must have a certain amount of play.

TROUBLESHOOTING

Problem: The rotor blades do not move.

Cause:

- The ON/OFF switch is set to the "OFF" position.
- The battery is too weak or depleted.

Remedy:

- Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
- Charge the battery.

Problem: The helicopter stops and descends during flight for no apparent reason.

Cause:

- The battery is too weak.

Remedy:

- Charge the battery.

Problem: It isn't possible to control the helicopter using the remote control.

Cause:

- The ON/OFF switch is set to the "OFF" position.
- The batteries were not inserted correctly.
- The batteries do not have enough power.

Remedy:

- Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
- Check whether the batteries are inserted correctly.
- Insert new batteries

Problem: The helicopter only rotates around its axis clockwise or anti-clockwise.

Cause:

- Excessive trimming to the left or right.

Remedy:

- Turn the the left/right trim adjustment in the opposite direction (see point 6: Trimming).

Note for repairs and spare parts for the radio controlled AIRBUS HELICOPTER EC 145 Rega helicopter.

If you require spare parts or repair of the helicopter, please contact:

Arwico AG Service Centre, Tel. +49 (0) 61 722 12 22, Bruehlstrasse 10, 4107 Ettingen, Germany

Arwico AG in 4107 Ettingen, Germany is entrusted with repairs and service of radio controlled helicopters. The service centre is authorised to directly invoice Rega customers for expenses in NON-warranty cases. The Rega Shop is not responsible for repairs or spare parts. Thank you for you attention and enjoy your flight.

Rega Shop October 2014.

Additional tips and tricks can be found online at www.revell-control.de.

SERVICE NOTES

Go to www.revell-control.de for ordering information and tips on replacing spare parts, plus other useful information on all Revell Control models.

Revell
www.revell-control.de

